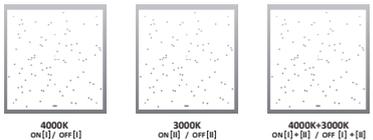
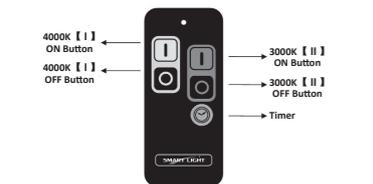


INSTRUCTION MANUAL

Remote control of UNIVERSE ceiling lamp



OPERATION :

- **[I] "ON" button:** Turns on the light of 4000K
- **[I] "OFF" button:** Turns off the light of 4000K
- **[II] "ON" button:** Turns on the light of 3000K
- **[II] "OFF" button:** Turns off the light of 3000K
- **"Timer" button:** Turns off automatically after 10 seconds.

HOW TO LINK CODE:

- Light up the ceiling lamp
- Mechanical switch ON first, then OFF and ON cycle for 6 times to enter learning mode. The 4000K [I] light will flash to indicate ready for programming.
- Then press the 4000K [I] "ON" button of remote control once. 4000K [I] and 3000K [II] light will flash 2 times which indicated programming is confirmed and completed.
- !!!During learning mode if within 12 seconds no signal is detected. It will automatically return to stand-by mode. One lamp with control module can be connected to max. 6 remote controls. One remote control can be connected to an unlimited quantity of lamps.

TO DELETE CODE :

- Enter the learning mode (refer to the first step of "HOW TO LINK CODE")
- Then press the 4000K [I] "OFF" button of remote control once. 4000K [I] and 3000K [II] light will flash 2 times which indicated the memory of this remote control is deleted.

TO DELETE ALL CODE :

- Enter the learning mode (refer to the first step of "HOW TO LINK CODE")
- Follow again switching OFF and ON cycle for 6 times, 4000K [I] and 3000K [II] light will flash 2 times which indicate all memories are deleted.

BATTERY EXCHANGE:

3V CR2032 lithium battery is included ex-factory.



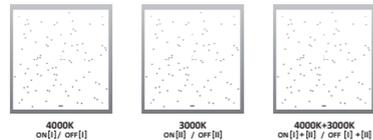
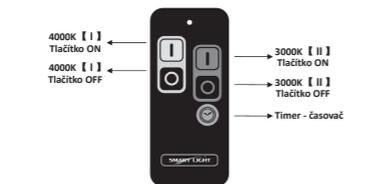
FAULT FINDING:

No activation:

Check battery polarity or running out battery.
Check code link successful.
Check correct wiring installation.

NÁVOD K OBSLUZE

Dálkové ovládání stropní lampy UNIVERSE



PROVOZ :

- **[I] Tlačítko "ON" (ZAP):** Rozsvítí světlo 4000K
- **[I] Tlačítko "OFF" (VYP):** Zhasne světlo 4000K
- **[II] Tlačítko "ON" (ZAP):** Rozsvítí světlo 3000K
- **[II] Tlačítko "OFF" (VYP):** Zhasne světlo 3000K
- **Tlačítko "Timer" - časovač:** Zhasne světlo automaticky po 10 sekundách.

JAK NASTAVIT KÓD:

- Zhasněte stropní lampu
- Nejdříve mechanicky zapnutí(ON), potom cyklus OFF(VYP) a ON(ZAP) 6 krát pro zadání módu učení. Světlo 4000K [I] zablíká, aby indikovalo připravenost k programování.
- Potom jednou stiskněte 4000K [I] tlačítko "ON" (ZAP) u dálkového ovladače, 4000K [I] a 3000K [II] světlo zablíká 2 krát, což indikovalo potvrzení a dokončení programování. !!!Během módu učení, pokud není během 12 sekund zaznamenán žádný signál. Automaticky se vrátí k módu stand-by.
- Jednu lampu s ovládacím modulem lze připojit k max. 6 dálkovým ovladačům. Jeden dálkový ovladač lze připojit k neomezenému množství lamp.

SMAZÁNÍ KÓDU :

- Zadejte mód učení (viz první krok u "JAK NASTAVIT KÓD")
- Potom jednou stiskněte 4000K [I] tlačítko "OFF" (VYP) dálkového ovladače, 4000K [I] a 3000K [II] světlo zablíká 2 krát, což indikovalo, že je smazána paměť u tohoto dálkového ovládnání.

SMAZÁNÍ VŠECH KÓDŮ:

- Zadejte mód učení (viz první krok u "JAK NASTAVIT KÓD")
- Potom proveďte 6 krát cyklus zapínání OFF (VYP) a ON (ZAP), světlo 4000K [I] a 3000K [II] zablíká 2 krát, což indikuje, že jsou smazány všechny paměti.

VÝMĚNA BATERIE:

3V CR2032 lithiová baterie je vložena z výroby.



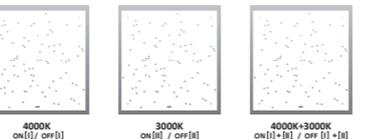
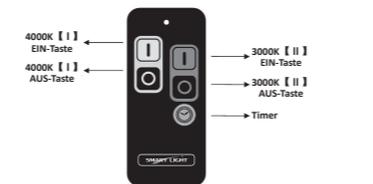
HLEDÁNÍ CHYB:

Žádná aktivace:

Zkontrolujte polaritu baterie, nebo zda není vybitá.
Zkontrolujte správné nastavení kódu.
Zkontrolujte správnost instalace vedení.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Fernbedienung für Deckenlampe UNIVERSE



BEDIENUNG:

- **[I] EIN-Taste:** Schaltet das Licht mit 4000K ein.
- **[I] AUS-Taste:** Schaltet das Licht mit 4000K aus.
- **[II] EIN-Taste:** Schaltet das Licht mit 3000K ein.
- **[II] AUS-Taste:** Schaltet das Licht mit 3000K aus.
- **Taste "Timer":** Automatisches Ausschalten nach 10 Sekunden

ZUWEISUNG DES KODES:

- Schalten Sie die Deckenlampe ein.
- Schalten Sie mit dem Schalter zuerst ein und dann insgesamt sechsmal wiederholend AUS und EIN, um in den Lernmodus zu gelangen. Die 4000K [I] Leuchte blinkt und zeigt somit die Bereitschaft für die Programmierung an.
- Drücken Sie dann die 4000K [I] EIN-Taste der Fernbedienung einmal. Die 4000K [I] und 3000K [II] Leuchten blinken zweimal, wodurch angezeigt wird, dass die Programmierung bestätigt und abgeschlossen ist. !!!Im Lernmodus kehrt das Gerät, nachdem innerhalb von 12 Sekunden kein Signal festgestellt worden ist, wieder in den Stand-by-Modus zurück.
- Eine Lampe mit Steuermodul kann mit maximal 6 Fernbedienungen verbunden werden. Eine Fernbedienung kann mit einer unbegrenzten Anzahl Lampen verbunden werden.

LÖSCHEN DES KODES:

- Rufen Sie den Lernmodus auf (siehe erster Schritt von "ZUWEISUNG DES KODES")
- Drücken Sie dann einmal die 4000K [I] AUS-Taste der Fernbedienung. Die 4000K [I] und 3000K [II] Leuchten blinken zweimal und zeigen dadurch an, dass der Speicher dieser Fernbedienung gelöscht worden ist.

LÖSCHEN ALLER KODES:

- Rufen Sie den Lernmodus auf (siehe erster Schritt von "ZUWEISUNG DES KODES")
- Führen Sie den Zyklus des AUS - und EIN-Schaltens wieder sechsmal durch. Die 4000K [I] und 3000K [II] Leuchten blinken zweimal auf und zeigen dadurch an, dass alle Speicher gelöscht worden sind.

BATTERIEWECHSEL:

Eine 3V CR2032 Lithium-Batterie ist ab Werk eingebaut.



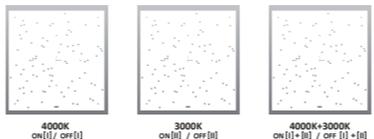
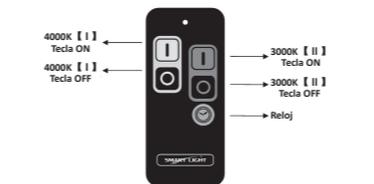
FEHLERBEHEBUNG:

Keine Aktivierung:

Prüfen Sie die Polarität der Batterie oder ob die Batterie leer ist.
Prüfen Sie, ob der Kode erfolgreich zugewiesen worden ist.
Prüfen Sie die, ob die Verkabelung ordnungsgemäß erfolgt ist.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Control remoto para lámparas de techo UNIVERSE



MANEJO :

- **[I] Tecla "ON":** Enciende la lámpara de 4000K
- **[I] Tecla "OFF":** Apaga la lámpara de 4000K
- **[II] Tecla "ON":** Enciende la lámpara de 3000K
- **[II] Tecla "OFF":** Apaga la lámpara de 3000K
- **Tecla "Timer" (Reloj):** Apaga automáticamente después de 10 segundos.

CÓMO INSERTAR EL CÓDIGO:

- Encender la lámpara de techo
- Primeramente el interruptor mecánico en ON, a continuación OFF y el ciclo ON 6 veces para entrar al modo de aprendizaje. La lámpara 4000K [I] parpadeará para indicar que está listo para la programación.
- Presionar luego la tecla 4000K [I] "ON" del control remoto 1 vez, las lámparas 4000K [I] y 3000K [II] parpadearán 2 veces lo cual indica que la programación está confirmada y completa.
- !!!En el modo de aprendizaje si durante 12 segundos no se detecta ninguna señal, volverá automáticamente al modo stand-by!!!

Una lámpara con módulo de control, se puede conectar a un máximo de 6 controles remotos. Un control remoto puede comandar un número ilimitado de lámparas.

CÓMO BORRAR EL CÓDIGO :

- Entrar al modo de aprendizaje (referido al primer paso "CÓMO INSERTAR EL CÓDIGO")
- Presionar luego la tecla 4000K [I] "OFF" del control remoto una vez, las lámparas 4000K [I] y 3000K [II] parpadearán 2 veces lo cual indica que la memoria de este control remoto está borrada.

BORRAR TODOS LOS CÓDIGOS :

- Entrar al modo de aprendizaje (referido al primer paso "CÓMO INSERTAR EL CÓDIGO")
- Repetir los ciclos de encendido y apagado OFF- ON 6 veces, las lámparas 4000K [I] y 3000K [II] parpadearán 2 veces lo cual indica que todas la memorias están borradas.

CAMBIO DE LA BATERÍA:

Batería de litio 3V CR2032 viene incluida de fábrica.



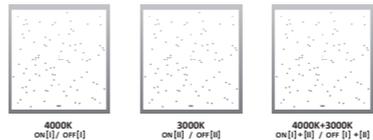
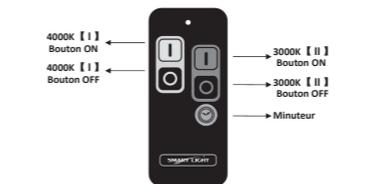
LOCALIZACIÓN DE FALLOS:

No hay activación:

Verificar la polaridad de las baterías o su fecha de vencimiento.
Verificar la corrección del enlace del código.
Verificar la instalación del cableado.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Télécommande du plafonnier UNIVERSE



FONCTIONNEMENT :

- **Bouton [I] "ON" :** allume la lumière de 4000K
- **Bouton [I] "OFF" :** éteint la lumière de 4000K
- **Bouton [II] "ON" :** allume la lumière de 3000K
- **Bouton [II] "OFF" :** éteint la lumière de 3000K
- **Bouton "Minuteur" :** éteint automatiquement après 10 secondes.

COMMENT CONNECTER LE CODE :

- Allumer le plafonnier
- Appuyer d'abord sur ON manuellement, puis 6 fois de suite sur OFF et ON pour entrer en mode d'apprentissage. La lumière du 4000K [I] clignotera pour indiquer que la programmation peut démarrer.
- Appuyer ensuite une seule fois sur le bouton de la télécommande [I] "ON" de 4000K, la lumière de 4000K [I] et de 3000K [II] clignotera 2 fois indiquant que la programmation est confirmée et terminée.
- !!! Pendant le mode d'apprentissage, si aucun signal n'est détecté dans les 12 secondes, le système retourne automatiquement en mode stand-by.
- Une lampe avec module de commande peut être connectée à 6 télécommandes maximum. Une télécommande peut être connectée à une quantité illimitée de lampes.

POUR EFFACER LE CODE :

- Entrer en mode d'apprentissage (se référer à la première étape de "COMMENT CONNECTER LE CODE")
- Appuyer ensuite une seule fois sur le bouton de la télécommande [I] "OFF" de 4000K, la lumière de 4000K [I] et de 3000K [II] clignotera 2 fois indiquant que la mémoire de cette télécommande est effacée.

POUR EFFACER TOUS LES CODES :

- Entrer en mode d'apprentissage (se référer à la première étape de "COMMENT CONNECTER LE CODE")
- Effectuer ensuite un nouveau cycle de OFF et ON à répéter 6 fois de suite, la lumière de 4000K [I] et de 3000K [II] clignotera 2 fois indiquant que toutes les mémoires sont effacées.

CHANGEMENT DES PILES :

Une pile 3V CR2032 lithium est incluse en départ usine.



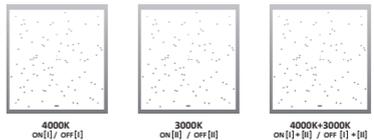
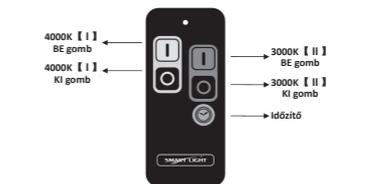
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES :

Pas d'activation :

Vérifier si la polarité de la pile est exacte ou si la pile est déchargée.
Vérifier si la connexion du code s'est bien effectuée.
Vérifier si l'installation du câblage est correct.

KEZELÉSI UTASÍTÁS

plafonlámpa távkapcsolója



MŰKÖDÉS:

- **[I] "BE" gomb:** Bekapcsolja a 4000K-s lámpát
- **[I] "KI" gomb:** Kikapcsolja a 4000K-s lámpát
- **[II] "BE" gomb:** Bekapcsolja a 3000K-s lámpát
- **[II] "KI" gomb:** Kikapcsolja a 3000K-s lámpát
- **"Időtűző" gomb:** Automatikusan kikapcsol 10 másodperc után.

HOGY LEHET KAPCSOLÓDNI KÓD:

- Kapcsolja be a plafonlámpát
- Először mechanikus BE-kapcsolás, utána hatszor KI és BE ciklus a tanulás üzemmódba való belépéshez. A 4000K [I] lámpa villogni fog annak jelzésére, hogy programozásra kész.
- Utána nyomja meg a 4000K [I] "BE" gombot a távkapcsolón egyszer, 4000K [I] és 3000K [II] lámpa kétszer fog villogni, mely azt jelzi, hogy a programozás nyugtázva van és kész van.
- !!!Csökkenő módban 12 másodpercen belül nem let jel észlelvé. Automatikusan vissza fog térni a készenléti üzemmódba.
- Egy távkapcsolóhoz, egy távkapcsolót korlátlan mennyiségű lámpához lehet csatlakoztatni.

TÖRLÉS KÓD:

- Lépjén be a tanulás üzemmódba (nézze meg az első lépéshez ezt: "HOGY LEHET KAPCSOLÓDNI KÓD")
- Utána nyomja meg a 4000K [I] "KI" gombot egyszer a távvezérlőn, 4000K [I] és 3000K [II] lámpa kétszer villogni fog, mi azt jelzi, hogy ennek a távkapcsolónak a memóriája törölve lett.

ÖSSZES KÓD TÖRLÉSE:

- Lépjén be a tanulás üzemmódba (nézze meg az első lépéshez ezt: "HOGY LEHET KAPCSOLÓDNI KÓD")
- Folytassa megint a KI és BE ciklust hatszor, 4000K [I] és 3000K [II] lámpa kétszer villogni fog, mi azt jelzi, hogy az összes memória törölve lett.

ELEMCSERE:

3V CR2032 lítium elem benne van a gyárból való kilépéskor.



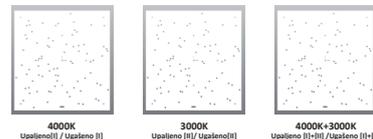
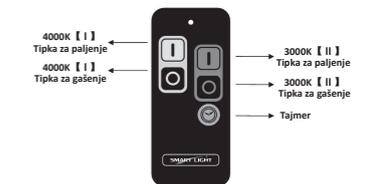
HIBA TALÁLÁSA:

Nincs aktiválás:

Ellenőrizze az elem polaritását vagy a lemerülését.
Ellenőrizze, hogy a kód kapcsolat sikeres-e.
Ellenőrizze, hogy a vezeték helyesen lett-e szerelve.

UPUTE ZA UPOTREBU

Daljinski upravljač za UNIVERSE stropnu svjetiljku



NAČIN RADA:

- **[I] Tipka za paljenje:** Pali svjetlo od 4000K
- **[I] Tipka za gašenje:** Gasi svjetlo od 4000K
- **[II] Tipka za paljenje:** Pali svjetlo od 3000K
- **[II] Tipka za gašenje:** Gasi svjetlo od 3000K
- **Tipka "Tajmer":** Automatski gasi svjetlo nakon 10 sekundi

KAKO BISTE NAČINILI PROGRAM:

- Upalite stropnu svjetiljku
- Mehanički ju prvo upalite, zatim ugastite ponovno upalite 6 puta kako biste aktivirali način rada učenja. Svjetiljka od 4000K [I] bljesnut će, ukazujući na stanje spremnosti za programiranje.
- Zatim pritisnite jednom tipku za paljenje 4000K [I] na daljinskom upravljaču, na što će svjetiljke od 4000K [I] i 3000K [II] zabljesnuti 2 puta, što ukazuje da je programiranje potvrđeno i zgotovljeno.
- !!!Ako za vrijeme načina rada učenja unutar 12 sekundi ne bude detektiran signal, uređaj će se automatski vratiti u stanje pripravnosti.
- Jedna svjetiljka s kontrolnom jedinicom može se povezati s maksimalno 6 daljinskih upravljača. Jedan daljinski upravljač može se povezati s neograničenim brojem svjetiljki.

KAKO BISTE OBRISALI PROGRAM:

- Pokrenite način rada učenja (pogledajte prvi korak nazvan "KAKO BISTE NAČINILI PROGRAM")
- Zatim pritisnite jednom tipku za gašenje 4000K [I], na što će svjetiljke od 4000K [I] i 3000K [II] zabljesnuti 2 puta, što ukazuje da je memorija ovog daljinskog upravljača izbrisana.

KAKO BISTE OBRISALI SVE PROGRAME:

- Pokrenite način rada učenja (pogledajte prvi korak nazvan "KAKO BISTE NAČINILI PROGRAM")
- Ponovno pratite proceduru paljenja i gašenja 6 puta, na što će svjetiljke od 4000K [I] i 3000K [II] zabljesnuti 2 puta, što ukazuje da su sve memorije obrisane.

ZAMJENA BATERIJA:

3V CR2032 litijeva baterija je tvornički uključena u paket.



PRONALAZENJE KVAROVA:

Pri paljenju:
Provjerite polaritet baterija ili je li baterija prazna.
Provjerite je li program ispravno unesen.
Provjerite jesu li žice ispravno spojene.